

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 12 kor.
Fél évre . . . 6 ..
Negyed évre . . . 3 ..
Egy szám ára 20 fill.

Hirdetések

és nyilvtári közlemények
jutányosan közöltnék.

VÉGVIDÉK

Politikai hetilap.

Szerkesztőség

kiadó hivatal

Gromon-utca 2. sz. a.

Wittigschlager C. cégénél.

→←

Közlemények, előfizetési és
hirdetési díjak, úgy a lap
szétküldésére vonatkozó
panaszok a kiadóhivatalba
küldendők.

Megjelenik:

minden vasárnap reggel.

Felelős szerkesztő:

Feymann Gyula

ügyvéd.

Hirdetések

Wittigschlager C. könyvkereskedésében is felvételnek
Gromon-utca 2. szám.

A holt pont.

Oly édes mámore a reményteljes hazafiságnak hatotta át a sziveket a választások után, különösen akkor és azzal, hogy a Burgban ő Felsége fogadta Kossuth Lajos fiát, mely tény már magában véve is reményeink teljesejével kecsegtetett.

Vajon teljesülnek-e eme vágyak, ezen szívbéli óhajások? e kérdésre határozott választ adni ugyan nem lehet, de vannak olyan jelenségek, melyek igen lehangolók, miután a mult heteken folytatott tárgyalások holt pontra értek.

Andrássy Gyula gróf, a hasonnevű történelmi nagyság nagy fia fáradhatlan tárgyalásai alapján átmeneti kormányt ajánlott a koronának, de az halva született gyermeknek bizonyult, mivel a normális újonc létszámot nem szavazták volna meg, újonc nélkül pedig nincs rendezés, nem teljűl az államnak első, legegyszerűbb szüksége sem.

Szomoruan lesújtó, de mind jobban bebizonyított dologgá lesz, hogy a Kossuth-párt — dacára többségének — ha állhatatosan megmarad intranzigens álláspontján a korona felfogásával szemben kormányképesse nem lesz, nem lehet. Ezen, már is tuhosszura nyújtott terméketlen s a meddőnél is rosszabb, harcot csakhamar le kell szerelnünk, de legálább is a végletekig vinni — a nemzet érdekében nem szabad. Igaz, hogy a Kossuth-párti képviselők választóik előtt fogadalmat tettek arra, hogy a katonai javaslatot legalább is a magyar vezénzleti nyelv rekompenciója ellenében szavazzák meg s hogy e nélkül újonc nem lesz; de hiába, a lehetetlenségre nézve nem lehet lekötélzés, mert a választók is tudják méltányolni, amit méltányolni lehet, avagy kell.

Ezen és ezen hagyták el e hazának őseink vérével, verejtékével és multunkkal megszentelt földjét azon okból, mivel kereset hiány

miatt kénytelenek a megélhetést az oceánon túl biztosítani maguknak. Mit parancsol tehát ilyenkor a magasabb etikai, a felségesebb hazafiui szempont? Bizonyára nem azt, hogy a magyar ezredek zászlóiért, vagy nyelvéért a végsőig kimerítő, ádáz harcot folytassunk a hajthatatlan felsőbb hatalommal szemben, hanem első sorban és mindenek előtt, hogy keresetet, kényeret biztosítsunk népünknek, hogy itthon maradjon. A nép kulturális, modern államot keres, hol ezer meg ezer forrásból bugyog fel a kereset forrása, belterjes földmívelést, fejlett ipart és kereskedelmet keres, de ezt itthon meg nem találván kivándorol és kivált felső Magyarország pusztasággá válik utána.

A köznépek minden bizonynyal sokkal becsesebb szolgálatot tesz az, aki annak anyagi érdekeiről, megélhetéséről gondoskodik és vele megérteti az anyagi kérdéseknek reá nézve nagy fontosságát, mint ha mindig csak eszményi közjogi kérdéseket hangoztatunk előtte és értelmét, gondolkodását a valódi érték értékes gyakorlati dolgokról egészen eltereljük. Fájdalom, képviselőink nagy része úgy látszik nem bír elég érzékkel vagy mondjuk, tudással a közgazdászati kérdések iránt, népünket untalan csak is közjogi szólamokkal tartják és ezzel uralkodnak azután a kedélyeken. Magát az önálló vámterület is agitacionális célnak használja fel az ellenzék s nem magyarzza meg, hogy annak minő hatása lehet egy földmívelő, nyers termelő államra nézve, minő erő és készütség kívánatik eleve arra, hogy annak megfelelhessünk és az első években, magunk urai levén, tönkre ne menjünk.

Több realitást s első sorban inkább a gyakorlati életre való eszméket kérünk tehát politikánkban és most is nem annyira a közjog — sokszor inproduktív, mivel teljesíthetlen — tételeihez, hanem inkább az életszükség-

letek imperativusához ragaszkodjunk és népünk ezért bizonyára hálás lesz és megbo csátja az ellenzéknek azt is, ha nem lesz annyira intranzigens.

Ne politizáljunk, hanem dolgozzunk.

A csodálatos, nem várt fordulat, amely az ország közéletében bekövetkezett, nem csoda hogy rendkívüli hatással van a kedélyekre. Olyan változás történt, mely nem az ország vezetése irányába, hanem — túlzás nélkül mondhatjuk — minden magyar ember egzisztenciájába vág. Egy egész világ omlott itt össze nálunk s az összeomlás hatása érezhető lesz az utolsó falu előjáróságánál is.

A választási mozgalomban természetesen politizáltak a Kárpátoktól Adriáig. A választások óta azonban fokozódott a politizálási láz, a falusi csapásokban épen úgy, mint a városi kaszinókban, a hivatalokban s a családi asztalok körül nincs ma sem más téma, mint a nagy politika.

Ez nem helyes dolog, sőt káros állapot.

Mert mi polgárok a képviselő választások alkalmával megvalasztottuk politikai bizalmunk letéményeseit, akik hivatva vanuak az ország sorsát, politikáját intézni. Akármeennyit és akárhogy politizálunk is mi, az a helyzetet éppenséggel semmit nem változtat, az urak az országházában csak azt fogják tenni, amit ők látuak jónak. Mi ezeket az urakat biztuk meg azzal, hogy helyetünk és érdekünkben politizáljanak, ne avatkozzunk tehát az ő dolgukba. Ha jól csinálják a dolgukat s okosan tudnak élni a nemzet határtalan bizalmával, annál jobb. Ha nem fognak helyesen dolgozni — ráérünk politizálni a legközelebbi választásokon, amikor majd kibuktatjuk őket.

Addig is azonban fűgesszük fel a politizálást, különösen ennek mai mértékten módját. Nem használunk vele magunknak, árthatunk csak.

Mert ez a választás minden faluban és városban embereket, érdekeket sőt néhol intézményeket is megbuktatott, illetve megrendített. Ennek kapcsán természetes, hogy a választó polgárság egy része mélyen el van keseredve. Mindenütt az országban fájó sebek fakadtak a bukottak szívében — ezeket a sebeket kímélni kötelessége minden jóérzésű hazafiinak. Egy ország, egy város vagy falu polgárai vagyunk, arra utalva, hogy egymással és egymásnak éljünk — de sem mi, sem ők politizálásból megélni nem fogunk soha.

TÁRCA

Napnyugat királya.

I.

Napnyugat királya a keleti expresszszel érkezett meg. Párisban hallotta, hogy a legjobb éjszakai mulatóhely Budapest és személye körüli miniszterével meg a tolmácsával sietve robobott a magyar fővárosba.

Ő felsége inkognitó utazott s az „Arany királynő” vendégekörében, ahova szállt, úgy szerepelt mint Alhambra Jeromias gróf. Ő felsége azonban nem azért volt Délamerika legnyugatibb tartományának királya, hogy ezt azonnal le ne lehetett volna olvasni az arczáról. Különben sem volt zárkózott természet. A személye körüli miniszterét gyakran leszar-marazta a nagy nyilvánosság jelenlétében, ami eleve elárulta, hogy ő felsége napnyugati fejedelem. Más szimptomák is elárulták inkognitóját. Ő felsége rendszerint reggel szokott hazatérni. (Budapesten épen akkor működtek a seprőgépek az utcákon) s mikor a nap fölbukkant, akkor feküdt le csak ő felsége. Ami csak természetes egy napnyugati királynál.

Erős, kemény tél volt, amikor Alhambra Jeromos gróf, becsületes nevén Navapakumo Kalarama Harakiri Colorado Mantuasi José ő felsége a keleti pályaudvar előtt gummikerekes fiakkerbe csapta magát és a tolmácsa által megnevezette az Arany királynőt.

A szállóban már három színházigazgató névjegye várta a derék napnyugati királyt. E névjegyek meghívást tartalmaztak a színházi diszpáholyokba és Alhambra Jeromos gróf, akit már a szálló előtt óriási néptömeg fogadott, kedélyesen veregette meg a személye körüli miniszterének vállát, miközbe jókedvűen mondta:

— Ügyesen csináltad a dolgodat, Jankó! Meg vagyok elégedve veled.

Mire a napnyugati miniszter becsületes somogyi tájszólással felelte:

— Hát hiszen értek én az ilyenhez, nagyságos ur!

II.

Napnyugat királya megbolondította az egész Budapestet. Kávéházakban, vendéglőkben: éjjeli mulató helyeken, mind a napnyugati indulót huzták a cigányok, arczképét közölték az összes heti és képes napilapok és anizskártyák, szóval divatba jött. A gavallérok Alhambra-nyakkendőt viseltek, az asszonyok éjszakai lázálmaikban mind napnyugati királynéknak képzeltek magukat.

Farsang ideje járt a s a báltermekben javában folytak az álarczos, jelmezes mulatságok. Alhambra Jeromos gróf, azaz Navapakumo Kalarama Harakiri Colorado Mantuasi José ő felsége résztvett minden mulatságon. Ott volt a bálokon, a színházi premie-reen, az éjjeli mulatóhelyek szeparéiban s amerre csak megfordult, mindenfelé tolongott utána a kíváncsi tömeg.

Nem csoda tehát, ha a színházigazgatók, kávé-sok és vendéglősök rajongtak Napnyugat királyáért.

Váratlanul azonban nagy botrány történt. Ő felségének személye körüli minisztere valahogyan megharagudott a gazdájára és ádáz bosszút eszelt ki. Körlevelet küldött az összes színházigazgatókhoz, vendéglősökhöz, kávé-sokhoz. E körlevél a következő képen hangzott:

T. Czim!

Figyelmeztetem, hogy Alhambra Jeromos vagyis Navapakumo Kalarama Harakiri Colorado Mantuasi José ő felsége közönséges csaló, igazi nevén Lárís Fránczi, egy ferenczvárosi butikos fia, aki tíz év előtt szökött holmi büntetőjogi következmények elöl a külföldre.

Tisztelettel

Jankó személye körüli
miniszter Somogybul.

A színházigazgatók, kávé-sok és vendéglősök halotthalványak lettek az ijedségtől, mikor ezt a levelet elolvasták. Azonnal jelentkeztek Ő felsége személye körüli miniszterénél és könyörögve mondták neki:

— Ne tegye tönkre az üzletünket. Még csak három hónapig várjon legalább. Ő felsége nagyon jó reklám nekünk s azzal, hogy leleplezi, minket tesz tönkre.

A napnyugati miniszter angol hidegvérrel felelte erre:

— Az üzlet üzlet! Mennyi proviziót kapok?

Ezzel az ügy aztan el is volt intézve. A somogyi fiuból lett napnyugati államminiszter rengeteg pénzeget kapott hallgatása fejében.

Három hónap multán Alhambra Jeromos gróf, vagyis Navapakumo Kalarama Harakiri Colorado Mantuasi José ő felsége megszökött Budapestről s egyenesen Bukarestbe utazott. Mikor a vonat kényelmes ülésén végigdült, kacagva kérdezte meg személye körüli miniszterétől:

— No, mennyit jövedelmezett az üzlet?

— Eleget. Megvehetnénk rajta a fél Ferenczvárost és a fél Somogyot!

Ő felsége jókedvűen nevetett:

— Hát csak becsületesek voltunk mi? Hiszen megmondtuk, hogy kik vagyunk. Osztokodjunk!

És ő felsége, a napnyugati király megosztotta a szerzeményt miniszterével, miközben mély filozófiával mondta:

— És ki tagadhatja, hogy én vagyok a napnyugati király?

Én, Szélmósság ő felsége! . . .

F. J.

Száz és száz dolga van most a fordulat következtében a magyar államnak és a magyar társadalomnak. Nem politikai szószátyárkodást, hanem tetteket, munkát vár tőlünk a haza. Mikor ilyen óriási alkalom kínálkozik az alkotásra, keressük az összekötő kapcsot, mely az együttes munkára tegyen képessé s ne ássuk még mélyebbre az árkot, mely a múlt és a jövő felekezését egymástól elválasztja. A múlt emberei, a kisebbségben maradt szabadelvű párt hívei okvetlenül vannak jó hazafiak, hogyha majd belátják, hogy a változás hasznára van, az országnak, önmaguktól lépjenek le az ösvényről, melyen eddig jártak s az új era megerősítésében nemzetünk naggyátétele érdekében kiveendik a maguk munkarészét. Így kell ennek történnie, mert csak az egész magyar nemzet szívós összetartása biztosíthatja hazánk eljövendő nagyságát.

Ne politizáljunk tehát, hanem munkára fel! Ne mérgesítsük el közvetlen környezetünkben a kedélyeket hanem igyekezzünk inkább enyhíteni az ellentéteket s kímélni a mások érzékenységét. Mi csak úgy használhatunk a köznek, ha békés egyetértésben dolgozunk, produktív munkát végezzünk. Ezt csak úgy cselekedhetjük meg, ha kölcsönös jóakarattal a választás folytán támadt kisebb-nagyobb örvényeket áthidaljuk s egymást, akármilyen párti is a politikában, megbecsüljük.

A Pancsova és Vidéke ipar- és mezőgazdasági kiállításával kapcsolatosan rendezendő állatkiállítás szabályzata.

1.) Az ipar- s mezőgazdasági kiállítással kapcsolatosan rendezendő állatkiállítás három főcsoportra osztva fog megtartani, é. p.:

- Lókiállítás.
- Szarvasmarha-, juh-, és sertéskiállítás.
- Baromfi kiállítás.

2.) A lókiállítás 1905. évi augusztus 20-án, a szarvasmarha-, juh- és sertéskiállítás 1905. évi augusztus 27-én fog megtartani. A baromfi kiállítás megtartásának idejét s részleteit a „Baromfi tenyésztők Országos Egyesülete” fogja megállapítani.

3.) A bejelentés minden csoportra csak az előirt bejelentő iverkek eszközölhető. A bejelentési iverk két példányban állítandók ki s a kiállítási-bizottság címére küldendők be.

A ló és szarvasmarha kiállításokon csak is a kiállítási szabályzat 4. §-ában felsorolt körzetbeli lakosok állatai állíthatók ki.

Bejelentési határidő 1905. július 1-e. A határidő eltelté után bejelentések nem fogadtatnak el.

4.) A kiállított állatok a jury-szabályzat értelmében szakemberek által megbíráltatnak s a bírálat eredményéhez képest díjaztatnak. A díjak pénzdíjak, díszoklevél, elismerő oklevél s közreműködési oklevél.

Az első három díj csak saját tenyésztésű állatok után kapható. Nem saját nevelésű állat után csak közreműködési oklevél adható.

A kiállító köteles községi előjárásági bizonyítvánnyal igazolni, hogy az állatok saját tenyésztéséből valók.

Helytelen adatok bejelentése a díjazásból való kizárást vonja maga után. Fenntartja magának a végrehajtó-bizottság a jogot, hogy a felhajtott állatokat előzetesen is megbírálhassa s a meg nem felelőket a felhajtás alkalmával is visszautasíthassa.

5.) A beérkező állatok állatorvos által díjmentesen megvizsgáltatnak s ha valamely állaton betegségre csak a legkisebb jele is mutatkozik, az a kiállításról kizáratik, illetve eltávolíttatik.

6.) A kiállító állatait saját felelősségére s gondozása alatt állítja ki.

Az állatok gondozója a kiállítás területén való egész tartózkodásuk alatt a felügyelők utasításaihoz alkalmazkodni tartoznak.

Lovak és szarvasmarhák kötőfékekkel, vagy lánczsal kell hogy ellátva legyenek.

7.) Harapós, vagy rugós állatoknak ezen tulajdonsága a bejelentési iv „Jegyzet” rovatában bejelentendő.

8.) A kiállított állatok takarmányozásáról, itatásáról, tisztántartásáról, valamint az esetleg szükséges alomszalmáról a kiállító köteles gondoskodni.

9.) A kiállításra bejelentett állatok, a kiállítás napján legkésőbb reggeli 6 óráig állítandók helyeikre és a kiállítás napján este 6 órától kezdve elszállíthatók, de a következő nap déli 12 óráig feltétlenül elszállítandók.

10.) Az állatok gondozója részére rendes belépti jegy váltandó, mely az illető állatkiállítás egész tartamára érvényes.

11.) A kiintézetek s pénzzutalmak a bíráló bizottság határozathozatala után kihirdetettnek. — A pénzdíjak azonnal ki is fizetettnek. Az oklevelek azonban csak a kiállítás bezárta után fognak postán megküldetni.

12.) A bíráló bizottságok határozatai minden kiállítóra nézve kötelezők, tehát ezek ellen senki részéről óvás nem emelhető.

13.) A kiállító térdij fejében a következő illetményeket fizetik:

- | | |
|--|-------|
| a.) 1 drb. lóért fedett helyiségben elkerített rekeszekben | 10 K. |
| 1 drb. lóért fedett helyiségben istálló állásban | 6 „ |
| 1 drb. lóért a szabadban | 2 „ |
| 1 drb. csikóért fedett helyiségben | 2 „ |
| 1 drb. csikóért a szabadban | 1 „ |
| b.) 1 drb. szarvasmarháért fedett helyiségben istálló állásban | 6 K. |

- | | |
|--|-----|
| 1 drb. szarvasmarháért a szabadban | 2 „ |
| 1 db. szopós borjúért fedett helyiségben | 2 „ |
| 1 drb. szopós borjúért a szabadban | 1 „ |

c.) Juhokért, sertésekért és kecskékért a szabadban darabonként 1 K.
14.) A térdij fele a bejelentés elfogadásakor, a másik fele az állat behozatala alkalmával fizetendő. Fel nem hajtott állatok után befizetett térdijak nem adtnak vissza.

15.) A fedett helyiségekben kiállított állatoknak tüzkár elleni biztosítását a kiállító terhére a végrehajtó-bizottság eszközli és kötelesek a kiállító a terhekre eső biztosítási díjat megteríteni.

16.) Mindennemű feliratról — csinos kivételben — a kiállító tartoznak gondoskodni. Kiváratra ezek a végrehajtó-bizottság által is elkészíttetnek, ha ezzel a bejelentés megtétele alkalmával a pontos szövegnek a közlése mellett, a végrehajtó-bizottság megbízatik.

17.) Az ipar- és mezőgazdasági kiállításra vonatkozó szabályzatnak azon rendelkezései a melyek a jelen szabályzati határozmányokkal ellentétben nincsenek, az állatok kiállítóira szintén egészben kötelezők.

Az oroszok veresége. Kuropatkin japán fogságban.

Budapest, márczius 11-én.
(A „Végvidék” telefon jelentése.)

Londonon át érkező hírek szerint a Mukden körüli vívott véres csaták az oroszok óriási vereségével végződött.

Az oroszok 150.000 embert más hírszerint 200.000 embert és 100 ágyut vesztettek. A japánok Mukdentől észak-keletre az orosz hadtesteket körülzárták.

Kuropatkin állítólag japán fogságba került. Ezen hír azonban még megerősítésre vár. A japánok veresége márczius 8-ig, 50.000 ember volt.

H I R E K.

Márczius 15. A szabadság ünnepszűletésének, az 1848. évi márcziusi nagy események emlékére, városunk hazafias társadalmá az idén is méltó ünnepélyt rendez a Trombitás nagytermében.

A pancsovai magyar egyesületek ünnepélyének sorrendje a következő:

- Rákoczi-induló, előadja a nemzeti zenekar.
 - Nemzeti dal, Petőfi Sándortól, szavalja: Bodó Dénes.
 - Himnusz, éneklí a Társaskör dalkara.
 - Márczius 15, Erdélyi Zsoltántól szavalja: Klier Etelka.
 - Ünnepi beszéd, elmondja: Dózsa Imre.
 - Márczius 15 Jakab Ödöntől, szavalja: Hettlinger Elemér.
 - Szózat, éneklí: a Társaskör dalkara. Az előadást tánc követi.
- Belépti díj 1 K. A tiszta jövedelem a helyben felállítandó honvédelmek javára fordíttatik.

Márczius 15-ike az iskolákban. A szabadság hajnalának emléket városunk összes iskoláiban méltón ünneplik meg.

A pancsovai m. kir. áll. főgimnázium „Deák Ferencz” önképzőköré márczius 15-én d. e. 9 órákor tartandó ünnepélyének sorrendje a következő:

- Megnyitó beszéd. Tartja Máj Ernő VII. o. t.
- Nemzeti dal. Irta Petőfi Sándor. Szavalja Murgu Péter VII. o. t.
- Az utolsó honvéd. Irta Fejes István. Szav. Schukker Miklós VII. o. t.
- Ünnepi beszéd. Tartja Kiss György VIII. o. t. ifj. elnök.
- Előre! Irta Tóth Kálmán. Szav. Petkovics László VII. o. t.
- Magyar egyveleg. Előadják Reich Samu, Véli Rezső VII. és Zilahi Zászló V. o. tanulók hegedűn, Petkovics László VII. o. t. zongorán és Sepsey Mihály VIII. o. t. flótán.
- A szabadság napján. Irta Pósa Lajos. Szav. Zilahi László V. o. tan.

A pancsovai m. kir. áll. felsőkereskedelmi iskola ifjúságának 1905. évi márczius hó 15-én d. e. fél 9 órákor megtartandó ünnepélyének sorrendje ez:

- Hymnus. Kölesy Ferenczről; éneklí a felső ker. iskola ifjúságának énekkara.
- Márczius 15. Sas Edéttől; szavalja Mandl Gábor középső oszt. tanuló.
- Alkalmi beszéd; előadja Manchs Sándor felső osztályú tanuló.
- Szabadság napján; Dózsa Lajostól, szavalja Dinusz András felső oszt. tanuló.
- Honfibusó dala; éneklí a felső ker. iskola ifjúságának énekkara.
- Az áll. polg. fiúiskolában, felső leányiskolában és az összes áll. elemi iskolákban szintén tartatnak emlékünnepeleket.

Kinevezés. A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter kinevezte Schwalm Amádé tanárjelöltet, Schwalm György helybeli ág. ev. lelkes úr fiát, a budapesti egyetemnél a természettudományok asszisztensnek. Gratulálunk jeles földünk előmeneteléhez.

Kiállítási hírek. A kiállítási elnök, és igazgatója, Mattanovich Adolf kir. tanácsos polgármester és Pavlovics György főmérnök díszre méltó buzgósgot fejtenek ki a kiállítás sikere érdekében. A héten az antalfalvi járás fő-zoigabiróját és egye-

közsegeket látogatták meg, és erős a kilátás, hogy az antalfalvi járás külön pavilonban fog kiállítani. Ozora község jegyzője aziránt fáradozik, hogy a gyapju és kender háziipari feldolgozásának összes fazisait állíttassa ki községével. Különbön országsszerte és igen nagy érdeklődés nyilvánul kiállításuk iránt és így a sikerben való remény teljesen jogsult.

Jegyváltás. Benedekfalvi és horkai Kiszely János Kassáról, kecskeméti és rétalapi Pethes Irén herтеленyfalvi áll. el. isk. tanítónővel jegyet váltott. Gratulálunk.

Üdvös intézkedés. Eddigele szabály volt, hogy a pancsovai telefon előfizetők, ha a szomszédos Temeskubini járás valamely telefon előfizetőjét felhívták, külön egy korona díj fizetésre köteleztettek, holott a kubini járás bármely telefon előfizetője ingyen beszélhetett Pancsovával. Ezen viszás állapotot segített most a kereskedelemügyi m. kir. miniszter február hó 25-én kelt 7624 számú rendeletével, melylyel megengedte, hogy azon pancsovai távbeszélő előfizetők, a kik a torontálmezei előfizetőkkel való beszélgetésükért a rendes díjon felül évi 24 korona kapcsolási díjat fizetnek, ezért a szomszédos Temeskubini járáshoz tartozó Temeskubin, Bavaniste, Deliblat, Mramorák, Plosicz, Székelykeve, Gája és Temessziget községekben levő távbeszélő előfizetőkkel is beszélhetnek díjtalanul. Ezáltal tehát a torontálmezei forgalomban résztvevő városi előfizetők a kubini járásbeli előfizetők minden külön díj nélkül felhívhatják és azokkal díjtalanul beszélhetnek.

Ezen újítás városunk kereskedelmére rendkívül előnyös lesz és azzal a kereskedelmi világnak egy régi óhajja teljesült. Az újítás Fodor József posta-és távirtda felügyelő kezdeményezése folytán tett ismételt felterjesztések eredménye, melyért az érdekeltek teljes elismerését megérdemli.

Uránia. A „Gromon Dezső magyar nyelvterjesztő egyesület” hazánkban ismét egy igen szép és érdekes előadás kiadásában. Az előadások az állami polgári iskola dísztermében (II. emelet) lesznek és pedig: hétfőn, márczius 13-án este 5 $\frac{1}{2}$ órákor a tanuló ifjúságnak 10 filléres; és kedden márczius 14-én ugyanazon időben a nagy közönségnek 20 filléres belépési díjjal. Felhívjuk olvasóink figyelmét erre a szép előadásra.

Magyar műkedvelői előadás. A „pancsovai i. r. templomdalárda” márczius 25-én nagyszabású magyar műkedvelői előadást rendez a Trombitás termében. Színe kerül itt először Tóth Eda remek 3 felvonásos népszínműve „A toloncz.” Rendező Hoffman Endre karmester. A főszerepek legjobb műkedvelőink kezében vannak. A próbák szorgalmasan folynak Jövő számunkban a szereposztást részletesen közöljük.

A kiállítás végrehajtó bizottsága kedden márczius hó 14-én d. u. 3 órákor ülést tart a városházán. Tárgysorozaton állnak: az újabb bejelentések, kölcsönök iránti kérelmek és a kiállítási csarnokok terveinek bemutatása illetve elfogadása. A bizottsági tagok élénk érdeklődése igen kívánatos volna.

Tömeges magszállítás az államnak. Makfalvy Géza földművelésügyi államtitkár Sierban János kir. jószágigazgató kíséretében a napokban meglátogatta Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedésének Budapest, Rottenbiller-u. 33. sz. alatt levő központi telepét és az állam részére nagyobb megrendelést tett löhere és luczerna magból. Ez alkalommal nagy érdeklődéssel megtekintette az egész telepet, hol most a tavasz id-jén 140 főből álló személyzet bonyolítja le a mag szétküldésének nagy munkáját.

Még drágább lesz a hús. Hónapokkal ezelőtt és az utolsó városi közgyűlésben is felszólalás történt az itteni húsárak túlmagassága miatt. Most gyenge kísérlet történt a húsárak szabályozása tárgyában. A héten ugyanis a rendőrkapitányság ülést tartatott az iparhatósági megbízottakkal, kik azon a nézetet vannak, hogy a mostani viszonyok között a húsárakat leszállítani nem lehet. Az ügyben most a városi tanács lesz hivatva dönteni. — Ezen kísérletre a tisztelt szegény mérsárosok válasza az a városzerte elterjedt hír, hogy április 1-étől a hús ára kilogrammonkik 16 fillérrel drágább lesz. És mit felel majd a fogyasztó közönség és a városi hatóság?

(Vetőmagburgonya.) A földművelésügyi miniszter főispánunkhoz intézet leiratában kijelentette, hogy hajlandó az egész ország burgonya vetőmag szükségében szenvedő gazdáinak segítségére lenni és vetőmagburgonyát 5 K 50 t. métermazsánkénti árban, valamint ugyan ezen árban élelmezési célra községeknek, városoknak is burgonyát rendelkezésükre is, de mindkét esetben csak teljes vasuti kocsi-rakományokig terjedő megrendeléseket vesz figyelembe és az elszállítást csak utánvétellel eszközölteti. A vasuti szállítási költségek mindez esetben, a kincstárt fogják terhelni. Az ide vonntkozó kérelmek legkésőbb folyó évi márczius hó 15-éig közvetlenül a földművelési miniszteriumhoz adandók be és a felad cím pontosan megjelölendő, mert a hiányos és a kitűzött határidőn túl beadott kérvények nem lesznek figyelembe vehetők.

Valahára. Az itteni piac drágasága, de különösen a felcsigázott húsárak ellen régóta általános a panasza. A mérsáros hányvetisége, mely a fogyasztókkal és hatósággal csakugy félvállról beszél, megmozgatta valahára a közönséget. Ugy értesülünk, hogy erős mozgalom indult meg különösen a tisztviselők sorában, mely arra akarja bírni a várost, hogy városi mérsárszéket állíttson fel. Ha a hatóságban csak a legkisebb érzék is van a fogyasztók jogos igénye iránt, akkor mihamarább olcsóbb húst vehetünk, mert meggyőződésünk az, hogy nemcsak a tisztviselők, de a többi fogyasztó közönség is szívesen veszi husszükségletét a leendő városi mérsárszékekben.

Uj iparos ösztöndíj. Értesülésünk szerint a kereskedelemügyi m. k. miniszter azon törekvéstől vezérelve, hogy a külföld fejlett iparviszonyainak tanulságait a magyar ipar javára mentül nagyobb fokban értékesítsük minden hazai kereskedelmi és iparkamara területére egy-egy évi 600-koronás ösztöndíjjal létesít, a melynek pályázói kérvényeiket kellőképp felszerelve az illetékes kamaráknál mindég márczius hó végeig nyújthatják be, így már a folyó évre is szól a kiírás. Közlebbi felvilágosítást a kereskedelmi és iparkamara irodájában lehet nyerni.

Tánciskola. Luis Árpád kiváló jó hírnévnek örvendő tánc-illetantató, hetfőn, márczius 13-án nyitja meg 6 hétre terjedő táncanfolyamát a Trombitás termében. A táncpróbák hetenkint háromszor tartanak. Beiratkozni még mindig lehet.

Kiss Ernő apoteozisa. A délvidéki szótársulat által márczius 15-én és 16-án előadandó e című színdarab iránt mind nagyobb-nagyobb érdeklődés mutatkozik, miért is igen helyesen cselekszenek azok, kik e nagyszerű látványossággal előadandó darabra mielőbb megteszik előjegyzéseiket a Mangold-féle könyvkereskedésben. A színgazgató fáradságot és költséget nem kímélve teljesen korhű ruházatban, fegyverzetben s megfelelő díszlettel hozza színre az igen érdekesnek ígérkező művet, melyben Kiss Ernő mindenütt a maga erősi fényében tűndöklök, mint igazi magyar mágnás katona. A sok kép közül különösen színesnek s gazdag változatúnak ígérkezik az első márczius 15-ike, — jelezgetesnek a Nagybecskerekben lefolyt toborzás, — s eredetinek a Rózsa Sándor szabadosapata felvonulása

Parkegyleti közgyűlés. A „Pancsovai Parkegylet” márczius hó 19-én tartja rendes évi közgyűlését, melyen a tisztikar fog újabb megválasztatni.

Ismételt nagy betörés M.-Szigeten. A máramarosszigeti takaré- és hitelbanknál f. hó 1-én éjjel betörték és az egyik pénzszerénynek angol származékokkal történt megfúrása után 5000 kor. készpénzt és egyéb értékpapírokat vittek el. Az intézet betörés ellen az Első magyar általános biztosító társaságnál volt biztosítva.

A méhészek gyűlése. A pancsovai méhészek, kik az ideji kiállításon imponáló módon akarják városunk méhészetét bemutatni, holnap márczius 12-én d. u. 3 órakor a „Nap” vendéglőben ülést tartanak. Sok pénzt takarít a vászonemű női és férfi fehérneműt közvetlen gyárakból rendel. Cím: Kereskedelmi iroda Budapest Kerepesi-út 65.

Magasan repül a daru, nagyokat is kurjongat. Régi jó nótá, amely mindig új marad. Jóllehet, nem értjük „szavát”, szívesen hallgatjuk és meg is nótázzuk. Pedig így tévíviz idő beköszöntése előtt m. a s szóra kellene figyelmünket irányítani és a nótázás helyett egészségünk megővására kellene gondolnunk. Meghülés megkadályozásának legbiztosabb módja, ha egy pohárka barackcognacot vagy barackpálinkát iszunk, mielőtt lakásunkból a szabadba megyünk. Valódi barackkülönlegességeket az Első Alföldi Cognacgyár Részvénytársaság kecskeméti főzdeje készít. A gyár vezetősége bérmentve küldi árjegyzékét és a Barack Híradó megjelenik 80.000 példányban) mutatványszámát.

Remekmű. Megjelent az Érmeltéki első szőlőoltvány telep árjegyzéke 15-ik évfolyam, rendkívül díszes kiállítás, számos képpel és gazdag tartalommal, mely nemcsak az árakat, hanem mindekiéket, aki a szőlészet iránt nem is édeklődik, szükséges gyakorlati utasításokat is tartalmaz. Ez a mű bemutatja és bőven ösmerteti az országban oly rohamosan terjedő sodronyfonat és tükés sodronykerítések alkalmazását is 12 képpel. Aki címét egy levelezőlapon tudatja, annak ingyen és bérmentve küldetik meg, cím: „Érmeltéki első szőlőoltvány telep” Nagy-Kágya (Biharm). Ezen telepek mai számunk hirdetés rovatóban közzölt „Szőlőoltványt ültessünk” című hirdetésünkre felhívjuk olvasóink nagybecsű figyelmét.

A helyi hajóközlekedés megnyitása. Az első cs. kir. szab. Duna-Gözhajózási Társaság a Pancsova-Belgrád-Zimony közti helyi-hajó közlekedést márczius 1-én megnyitotta az ősi menetrend szerint: Pancsováról indul: naponta d. e. 9 órakor és délután 2 órakor. Zimonyból indul: d. e. 6³⁰ órakor és 11¹⁵ órakor.

Hirdetések.

Függelék.

Temesvári vásár-hirdetés.

Az ideji temesvári Szt.-József országos vásáron

a mely 1905. évi márczius hó 16-ától márczius hó 20-áig bezárólag megtartani fog, — a f. é. február 20-án kelt hirdetéstől eltérőleg — az állatvásártérre etetésre szükséges szalastakarmányt (szenát, szalmát, lóherét, kukoricza-szarat stb.) szekéren bevitni szabad.

Temesvár 1905. évi márczius hó 9-én
A városi főkapitányságtól:

Bandl Rezső,

főkapitány.

1-1

3754 sz.

1905. tkvi.

Klier Károlina pancsovai lakos végrehajtójának Pállics Jelena bányászati lakos elleni végrehajtási ügyében Pállics Jelena és társai nevén álló s bíró árverésen eladott ingatlan tekintetében Klier Arthur pancsovai lakosnak utóajánlata.

Árverési hirdetményi feltételek.

A pancsovai kir. törvényszék mint teleknyvi hatóság közzé teszi, miszerint a területén tartozó s az homolici 432. számú betétben A 1 + sor. 2148 hrsz. 279. □-öl szántóra 1905. évi február hó 11. napján fogantatott bírói árverés Klier Arthur pancsovai lakos által kellő időben és szabályszerűen beadott utóajánlata következtében az 1881. évi 60. t.-cz. 187 §-ához képest hatálytalannak nyilvánítottatván ugyan azon ingatlan bérlet felett Klier Károlina pancsovai lakos végrehajtató 2500 kor. s jár. iránti követelésének kielégítése végett újabb bírói árverés elrendeltek és annak még pedig a homolici 432. sz. t. kvi betétben A + 1 sor 2148 hrsz. a. 270 □-öl szántóra 123 kor. 20 fill. megállapított kikiáltási ár mellett Homolicz községhez tartozó leendő fogantatására határidőül 1905. évi márczius hó 31. napjának d. e. 9 órájára azon hozzáadással tüzetik ki, hogy ezen határidőben a jelzett ingatlan Klier Arthur pancsovai lakos utóajánlat tevőre az 1881. évi 60. t.-cz. 187 §-a szerint kötelező fenti összegben megajánlott áron alul eladatni nem fog, s hogy az előbb nevezett utóajánlat tevő kivételével az árverelni szándékozók által az árverés megkezdése előtt a bírói kiküldött kezeihez 8 kor. 90 fill. készpénzben vagy vagy óvadékképes értékpapírokban bánatpénz gyanánt leteendő.

Pancsován 1905. február hó 28-án.

Áts-Nagy,

k. t. albiró.

23497. sz.

1905. tkvi.

Végzés árverési hirdetményi kivonat.

A pancsovai kir. tszék mint tkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán Dr. Weil Adolf ügyvéd által képv. Obmann Margit franzföldi lakos javára 1000 kor. tőke, ennek 1904. évi október hó 15-től járó 5% kamata, 103 kor. 74 fill. eddigi 24 kor. 45 fill. jelenlegi s a még felmerülő költség kielégítése végett az 1881. 60. t.-cz. 144 §-a alapján 146 és 156 §-ai értelmében Obmann János adós volt Franzföldi és Hild Margit társtulajdonos Franzföldi lakosok ellen a pancsovai kir. tszék területén levő pancsovai járáshoz tartozó Franzföld községben és a franzföldi 972 sz. betétben foglalt: 1. A + 1 sor 1582 hrsz. 793 □-öl szántóra 186 kor. 2. A + 2 sor 3230 hrsz. 867 □-öl szántóra 171 kor. a franzföldi 1140 sz. betétben 3. A + 1 sor 3231 hrsz. a. foglalt 845 □-öl szántóra 167 kor. és a franzföldi 983 sz. betétben 4. A I. 1-2 sor 638-639 hrsz. a. foglalt 149 sz. ház 341 □-öl udvar és 260 □-öl kertre 621 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közzhírré teszi.

A nyilvános árverés Franzföld községében 1905. évi márczius hó 21-én d. e. 9. órakor fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban mint Franzföld községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

- 1.) Kikiáltási ár a becsár.
- 2.) Ezen árverésen a fenti ingatlan a kikiáltási áron alul is el fog adatni
- 3.) Az árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 18 kor. 60 fill. 17 kor. 10 fill. 16 kor. 70 fill. és 62 kor. 10 fill. készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezeihez letenni vagy az 1881. 60. t.-cz. 170 § értelmében a bánatpénz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt ugyanannak kiszolgáltatni.

Pancsován 1904. évi december hó 22-én.

Áts-Nagy Ferencz,

k. t. albiró.

1-1

76. szám.

k. vgh. 1904.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LV. t.-cz. 102. és 120 §-a értelmében ezennel közzhírré teszi, — hogy az antalfalvai kir. járásbírósnak V. 305/10 1904 számú végzése által Poroskay Béla nbecskereki lakos, javára, valamint a többi alap és felül foglaltatók javára, Urosevicz Manó és több társai jarkovázi lakosok ellen 400 kor. tőke, eddig összesen 227 kor. 57 fill. perköltség 5 kor. árverés kifizetési követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felül foglalt és 1820 kor. becsült lovak, kocsik, buza, butorok, varrógép, ágynemű, zabb, vetőgép és szalmából álló ingóságok, nyilvános árverés útján eladatának.

Mely árverésnek az antalfalvai kir. járásbírósnak Polg. V. 305/10 1904 sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, jarkovácson adósok lakásán leendő eszközésére 1905. évi márczius hó 22-ik napjának délelőtti 9¹⁵ órája határidőül kifizetési és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek, becsárban alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. LX. t.-cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Antalfalván, 1905. évi Márczius hó 7. napján.

Gunics Béla,

kir. bir. végrehajtó.

1-1

772 sz.

1905. tkvi.

Utóajánlati kérvénye az első magy. gazd. gépgyár rvtrs Keller Ágoston és neje ohajtást szenvedtek elleni ingatlan árverési ügyében.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az alibunári kir. jbróság mint tkvi. hatóság az előterjesztett kérelem folytán Podvinecz és Haiszler bpesti cég javára 381 kor. 70 fill. tőke ennek 1899. évi november hó 22-től járó 5% kamata és 263 kor. 60 fill. jelenlegi és még felmerülő költségek kielégítése végett az első magy. gazdasági gépgyár rvtrs. 773/905 és 772/905 tkvi sz. a. beadott utóajánlatok folytán melyek haton számok a. elfogadtattak az 1881. 60. t.-cz. 187 §-a alapján és 176 §-a értelmében Keller Ágoston és neje Keller Sarolta sándorfalvi lakosok ellen a pancsovai kir. trvszék és alibunári kir. jbróság területén levő sándorfalva 362 sz. tkvb. foglalt: 1.) 164 sz. gőzmalomra és 800 □-öl házhelyre 93 kor. Sándorfalvi 374. lapon felvett, 2.) 44 öi. sz. házra 777 □-öl házhelyre 224 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt valamint a megállapított feltételeket ezennel közzhírré teszi.

A nyilvános árverés 1905. évi márczius hó 28-án d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő úgy a tkvi hivatalban mint Sándorfalva községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

- 1.) Kikiáltási ár a becsár.
- 2.) Ezen árverésen a fenti ingatlan az első magy. gazd. gépgyár rvtrs. utóajánlatot tevő által ígért 693 kor. illetve 1573 kor. áron alul eladatni nem fognak hanem magasabb ígért hiányában jelzett áron utóajánlatot tevőre leüttenek.
- 3.) Az árverelni szándékozók tartoznak az utóajánlatot tevő első m. gazd. gépgyár kivételével az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 9 kor. 30 fill. 20 kor. 40 fill. készpénzben vagy óvadékképes papírokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. 60. t.-cz. 14 §. értelmében a bánatpénz előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt ugyan annak kiszolgáltatni.

4.) Vevő köteles a vételár 3 egyenlő részletben, és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől 15 nap alatt a másodikat u. a. naptól számított 30 nap alatt, és a harmadikat 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számított 5% kamatokkal együtt a pancsovai kir. adóhivatalnál lefizetni, — a bánatpénz az utolsó részletben fog beszámíttatni.

5.) Vevő köteles az eladott ingatlanokat terhelt az árverés napjától esedékes adókat és illetéket viselni és az ingatlan birtokába az árverés jogerőre emelkedésekor lép s annak haszna az időtől őt illetik.

Ha azonban az ingatlan bérbe, vagy haszonbérbe volnának adva, vagy zargondnoki kezelés alatt állanak, illetve tényleges birtokosa az árveréskor folyamatban levő gazdasági év végével a bérlet pedig a helyes szabályoknak megfelelőleg ilyenek nemléteken 3 havi felmondás után tartoznak a birtokot a vevőnek átbocsátan, — vevő a birtokba csak akkor lép.

6.) Vevő vételi bizonyítványt csak akkor fog kiadatni, ha utóajánlat nem tétetik.

7.) A tulajdonjog a vételár kamatának lefizetése után fog javára hivatalból eszközöltetni.

8.) Ha a vevő az árverési feltételeknek eleget nem tesz az ingatlan bármelyik érdekelt felkérlemére a vevő veszélyére és költségére bánatpénzének elvészése mellett újabb fog eladatni.

9.) Az ingatlanokkal együtt a végrehajtást szenvedett illető s még be nem szedett függő termés és elárvereztetik. Ezeknek becsértéke, ha az érdekeltek valamelyike a bírósági szakértő, vagy két községi előjárósági tag által kiállított s az árverés napját 8 nappal megelőzőleg bemutatott becsulással igazolja s a bírói kiküldött által a kikiáltási árhoz hozzászámíttatik.

Alibunár, 1905. évi február hó 7-én.

Tengler,

kir. albiró.

1-1

Íszákosság nincs többé!

Kívánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Cozaporból. Kávé, tea, étel vagy szeszszes italban egyformán adható az ivó tudta nélkül.

A Cozapor többet ér, mint a világ minden szobeszedé a tartózkodásról, mert csodálatos elleneszenvéssé teszi az íszákosnak a szeszszes italt. A Coza oly csendes és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér avagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető mégcsak nem is sejtí mi okozta javulását.

Coza a családok ezreit békitette ki ismét, sok sok ezer férfit a szegény és becselenségtől megmentett, kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lettek. Temérdek fiatal embert a jó utra és szerencséhez segített és sok embernek életét számos évvel meghosszabbította. 52-14

Az intézet mely a Cozapor, tulajdonosa, mindazoknak, kik kívánják egy próba adagot díj és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatásáról. Kezessékünk, hogy az egészségre teljesen ártalmatlan.

INGYEN PROBA 150 sz.
Vágja ki ezen szelvényt és küldje meg ma az intézetnek. (Levelek 25 fillér levelezőlapon 10 fillérre bérmentesítendőek.)

COZA INSTITUTE

(Dept. 15.)

62, Chancery Lane,
London, Anglia.

Pályázati hirdetés.

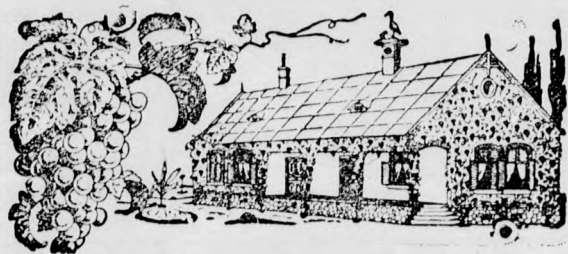
A megüresedett homoliczi községi segédjegyzői állásra ezennel pályázat nyitattik.

Ezen állással 1040 korona évi fizetés és 144 korona lakbér élvezete van egybekötve.

Felhívattak mindazok a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy elmélete képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényeiket a pancsovai járás főszolgabírósgájához folyó évi márczius hó 24-ig küldje be.

Pancsován, 1905. évi márczius hó 9-én.

Dr. Gyertyánffy,
főszolgabíró.



Szőlőlugast

ültessünk minden ház mellé és kertjeinkben föld- és homoktalajon.

A szőlő hazánkban mindenütt megterem s nincsen oly ház, melynek fala mellett a legcsekélyebb gondozással felnevelhető nem volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legremekelb disze, anélkül, hogy legkevésbébb helyet is elfoglalna az egyébre használható részekből. Ez a legháladosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas (bár mind kuszó természetű), mert nagyobb része ha a gnő is, termést nem hoz, ezért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lugsanak alkalmas fajokat ültettek, azok bőven ellátják házukat az egész szőlőérés idején a legkitünőbb muskataly és más édes szőlőkkel.

A fajok ismertetésére vonatkozó színes fénynyomatú katalógus bárkinek ingyen és bérmentve küldetik meg, aki címét egy levelezőlapon tudatja. Borfajú szőlőültvények is még nagy mennyiségben kaphatók leszállított áron. Borok családi fogyasztásra 50 l. és feljebb oleó árban és „Delaware” sima, ültetéshez és ebből borminta.

Érmelléki első szőlőültvénytelep Nagy-Kágya, Biharmegye.

Világhírű!

A „REKORD” festészeti műintézet a kiválóan sikerült életnagyságu arcképeiről, melyeket elismert művészek által készített. Számos (kir. közjegyző által hitelesített) elismerőlevél a világ minden tájáról.

Elsőrangú képek árai:

Olaj-, aquarell- és pastellfestésben fénykép után 48-63. cm. nagyságban ára 20 korona
Legfinomabb kivitelű Blom-, Platin- és kréta-rajz ára 5 korona.

Részletes árjegyzék bérmentve.

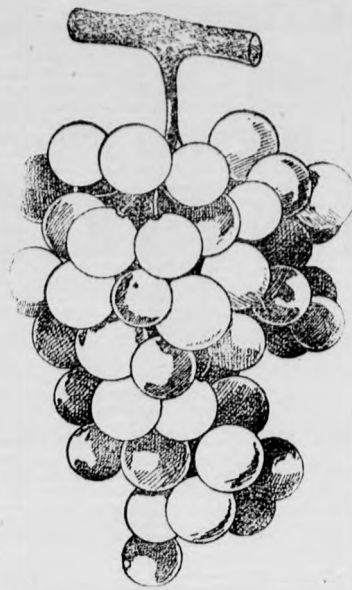
Egy életnagyságu képet készítünk mindenkinek teljesen ingyen, ha részünkre 3 rendelést szerz és azokat egyenkint vagy egyszer e beküldi.

„REKORD” festészeti műintézet

Budapest, VII., Rottenbiller-utca 46.

„Milleniumtelep” Nagyösz.

Legolcsóbb árak!



Legolcsóbb árak!

Szép és tartós szőlője

csak annak lesz, a ki ingyen kéri Magyarország legnagyobb szőlőiskolájának árjegyzékét, a mely szőlőiskola állami segélyvel és állami felügyelet mellett létesült!

A Liniment. Capsici comp. a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított házi-szer, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvény-nél, csúznál és meghülés-knél belőrszöleskeppen használva.

Figyelmeztetés. Salány hami itványok miatt bevásárlaskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üve, ekkor 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 kor. és ügyszólván minden gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapesten. Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabeth strasse 5 neu. Mindennapi ártalálás.

Pancsovai látképes levelezőlapok

(legújabb felvetelek)

igen szép egy- és többszínű fotolitografiai kivitelben kaphatók

Wittigschlager C.

könyvkereskedésében, Pancsován.

McCormick Harvesting Machine Company

(Chicagói aratógép.)

Knecht E. J., igazgató.

Budapest, V., Váci-ut 30.



KATALÓGUSOK ingyen és bérmentve.

Felvilágosításokkal készséggel szolgálunk.

Gyártmányok: Kéveköttógép, „Daisy” marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila” kéveköttófonál gyártmányai. **Amerikai** tárczas boronák, rugós boronák, kultivátorok, szénaforgatók, kukorica-vetőgépek.

Schicht-szappan

„szarvas”

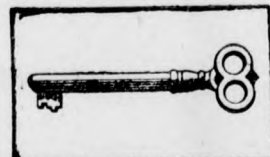
vagy

„kulcs”



jegygyel

legjobb, legkiadósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrésztől mentes.



Mindenütt kapható!

!!! **Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.** !!!

BENZINMOTOROK, GŐZCSÉPLŐKÉSZLETEK aratógépek és egyéb mezőgazdasági gépek

legújabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók



A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK

vezérügynökségénél

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.



Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

Képvisele: **Singer és Palmer Temesvár.**